

Pressmeddelande

Från Regionkansliet

2006-06-13 16:20

Årets kulturpris till Margareta Marin - med bild

Margareta Marin från Lysekil fick 2006 års kulturpris på 100,000 kronor. Priset överlämnades vid en ceremoni i samband med regionfullmäktiges sammanträde i Vänersborg på tisdagen.

[Bild...](#)

Margareta Marin är översättare och förläggare. Hon är född 1945 i Uddevalla men sedan många år bosatt i Lysekil. Motiveringen till priset är "Att tolka och översätta texter är en särskild konst. Via Margareta Marins skrivbord i Lysekil har världslitteraturen under många år kommit till oss och klätts i svensk språkdräkt. Västra Götalandsregionens kulturpris 2006 går till en enastående översättare och förläggargärning som gjort det möjligt för oss, med ett av världens minsta språk som modersmål, att få del av denna enorma och världsomspännande rikedom."

Margareta Marin har gjort ett stort antal prisbelönta översättningar från portugisiska, spanska, franska och engelska. Bland författarna finns bland andra den portugisiska författaren Fernando Pessoa, vars två längre betraktelser Djävulens timma och En stoikers fostran utkommer i september. Just nu arbetar Margareta Marin med att översätta Flora Tristan, fransk feminist och författare. Boken heter En parias resor och är en skildring av Tristans resa till Sydamerika.

Margareta mottog priset från kulturnämndens ordförande Lars Nordström och skådespelaren Elisabeth Falk läste ur Margareta Marins översättning av Fernando Pessos diktsamling Dikter av Alberto Caeiro.

Västra Götalandsregionens kulturpris instiftades 2004 och skall "lyfta fram en framstående insats i kulturlivet inom något område som regionen särskilt vill uppmärksamma". Kulturpriset kan inte sökas för egen räkning utan föreslås för annans räkning.

Tidigare kulturpristagare:

2004: Gunnar Eriksson, Ljungskile. Körledare, Göteborgs kammarkör och Rilkeensemblen. Under många år professor i kör- och ensembleledning vid Musikhögskolan, Göteborg.

2005: Gunnar Carlsson och Göran Bjelkendahl, Göteborg. Grundare av Göteborg Film Festival.

Kontaktperson: Margareta Marin, 0523-121 62, 0705-61 21 62.
Kultursekretariatet, Ylva Gustafsson, 0709-74 71 22.

Skapat av: Kjell Foss Epost: kjell.foss@vgregion.se Tel:0501-62110